

DIN EN 13126-4

ICS 91.190

Ersatz für
DIN EN 13126-4:2009-01

**Baubeschläge –
Beschläge für Fenster und Fenstertüren –
Anforderungen und Prüfverfahren –
Teil 4: Kantenverschlüsse;
Deutsche Fassung EN 13126-4:2022**

Building hardware –
Hardware for windows and door height windows –
Requirements and test methods –
Part 4: Espagnolettes;
German version EN 13126-4:2022

Quincaillerie pour le bâtiment –
Ferrures de fenêtres et portes-fenêtres –
Exigences et méthodes d'essai –
Partie 4: Crémones-verrous;
Version allemande EN 13126-4:2022

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 13126-4:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 33 „Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 005-09-53 AA „Fensterbeschläge“ im DIN-Normenausschuss Bauwesen (NABau).

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13126-4:2009-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) DIN EN 13126-4 ist nun unabhängig von DIN EN 13126-1; alle notwendigen Informationen sind enthalten, es werden keine weiteren Informationen aus DIN EN 13126-1 benötigt;
- b) verschiedene redaktionelle Änderungen des Wortlauts zur Verbesserung der Verständlichkeit;
- c) neue Begriffe unter 3.2 bis 3.11 hinzugefügt;
- d) Klassifizierungssystem unter 4.1 vollständig geändert; frühere Stellen 1 (Gebrauchskategorie), 4 (Feuerbeständigkeit), 5 (Gebrauchssicherheit), 7 (Schutzwirkung) und 8 (Angewendeter Teil) gestrichen; frühere Stelle 2 geändert zu Kasten 1 (Dauerfunktionsfähigkeit), frühere Stelle 3 geändert zu Kasten 2 (Masse), frühere Stelle 6 geändert zu Kasten 3 (Korrosionsbeständigkeit), frühere Stelle 9 geändert zu Kasten 4 (Prüfgrößen);
- e) unter 4.2 wurden die neuen Klassen H1 (5 000), H2 (10 000) und H3 (20 000) für die Anzahl der Zyklen definiert;
- f) unter 4.6 wurde ein neues Beispiel für die neue Klassifizierung hinzugefügt; 2 Alternativen (Tabelle oder alphanumerisch) zum Darstellen der Klassifizierung festgelegt;
- g) unter 5.2 wurden Informationen bezüglich der neu definierten Klassen für die Dauerfunktionstüchtigkeit ergänzt;
- h) unter 5.6 Grenzwerte für die Griffbetätigung hinzugefügt;
- i) unter Abschnitt 6 „Prüfeinrichtung und Prüfvorbereitung“ zusätzliche Informationen hinzugefügt für den Prüfstand (6.1), den Probekörper (6.2) und den Einbau des Probekörpers (6.3);
- j) unter 6.2 „Probekörper“ wurde die Verwendung von Dichtungen in der Beschreibung hinzugefügt;
- k) unter Abschnitt 8 wurde ein neuer Abschnitt im Hinblick auf die Kennzeichnung mit Informationen aus der aktuellen Fassung von DIN EN 13126-1 hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN CEN/TS 13126-4: 2004-08

DIN EN 13126-4: 2009-01

Deutsche Fassung

Baubeschläge —
Beschläge für Fenster und Fenstertüren —
Anforderungen und Prüfverfahren —
Teil 4: Kantenverschlüsse

Building hardware —
Hardware for windows and door height windows —
Requirements and test methods —
Part 4: Espagnolettes

Quincaillerie pour le bâtiment —
Ferrures de fenêtres et portes-fenêtres —
Exigences et méthodes d'essai —
Partie 4: Crémones-verrous

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 19. Dezember 2021 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Klassifizierung	8
4.1 Allgemeines	8
4.2 Dauerfunktionsfähigkeit (1 – erster Kasten)	8
4.3 Masse (2 – zweiter Kasten)	8
4.4 Korrosionsbeständigkeit (3 – dritter Kasten)	8
4.5 Prüfgrößen (4 – vierter Kasten)	8
4.6 Beispiel für die Klassifizierung von Kantenverschlüssen (EN 13126-4)	9
5 Anforderungen	9
5.1 Gefährliche Stoffe	9
5.2 Dauerfunktionsfähigkeit	9
5.3 Zulässige Abweichungen am Verriegelungspunkt	10
5.4 Mindestwiderstand der Betätigungsvorrichtung	10
5.5 Korrosionsbeständigkeit	10
5.6 Grenzwerte für die Griffbetätigung	11
6 Prüfeinrichtung	11
6.1 Prüfstand	11
6.2 Probekörper	11
6.3 Befestigung des Probekörpers	11
7 Prüfverfahren	12
7.1 Proben	12
7.2 Prüfung der Dauerfunktionsfähigkeit	12
7.2.1 Allgemeines	12
7.2.2 Durchführung	13
7.2.3 Annahmekriterien	13
7.3 Prüfung des Mindestwiderstands der Betätigungsvorrichtung	14
7.3.1 Durchführung	14
7.3.2 Annahmekriterien	14
7.4 Korrosionsbeständigkeit	14
8 Kennzeichnung	14
Anhang A (informativ) Ablaufplan für das Prüfverfahren	15
Literaturhinweise	16

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13126-4:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 33 „Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juli 2022, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 2022 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Die in diesem Dokument enthaltenen Leistungsprüfungen werden als reproduzierbar angesehen und ermöglichen somit eine einheitliche und objektive Beurteilung der Leistung dieser Produkte in allen CEN-Mitgliedstaaten.

Dieses Dokument ersetzt EN 13126-4:2008.

In Bezug auf EN 13126-4:2008 wurden die folgenden wesentlichen Änderungen vorgenommen:

- EN 13126-4 ist nun unabhängig von EN 13126-1; alle notwendigen Informationen sind enthalten, es werden keine weiteren Informationen aus EN 13126-1 benötigt;
- verschiedene redaktionelle Änderungen des Wortlauts zur Verbesserung der Verständlichkeit;
- unter 3.2 bis 3.11 wurden neue Begriffe hinzugefügt;
- Klassifizierungssystem unter 4.1 vollständig geändert; frühere Stellen 1 (Gebrauchskategorie), 4 (Feuerbeständigkeit), 5 (Gebrauchssicherheit), 7 (Schutzwirkung) und 8 (Angewendeter Teil) gestrichen; frühere Stelle 2 geändert zu Kasten 1 (Dauerfunktionsfähigkeit), frühere Stelle 3 geändert zu Kasten 2 (Masse), frühere Stelle 6 geändert zu Kasten 3 (Korrosionsbeständigkeit) und frühere Stelle 9 geändert zu Kasten 4 (Prüfgrößen);
- unter 4.2 wurden die neuen Klassen H1 (5 000), H2 (10 000) und H3 (20 000) für die Anzahl an Zyklen definiert;
- unter 4.6 wurde ein neues Klassifizierungsbeispiel in Übereinstimmung mit dem neuen Klassifizierungssystem hinzugefügt; 2 alternative Möglichkeiten zur Angabe der Klassifizierung wurden definiert (Tabelle oder alphanumerisch);
- unter 5.2 wurden Informationen im Hinblick auf neue Klassen der Dauerfunktionsfähigkeit hinzugefügt;
- unter 5.6 wurden Grenzwerte für die Griffbetätigung hinzugefügt;
- unter Abschnitt 6 „Prüfeinrichtung“ wurden ergänzende Information für den Prüfstand (6.1), den Probekörper (6.2) und die Befestigung des Probekörpers (6.3) hinzugefügt;
- unter 6.2 „Probekörper“ wurde in der Beschreibung die Verwendung von Dichtungen anstelle der früheren Gegenkraft von 20 N je Verriegelungspunkt hinzugefügt;

- unter Abschnitt 8 wurde ein neuer Satz im Hinblick auf die Kennzeichnung mit Informationen aus der aktuellen Fassung von EN 13126-1 hinzugefügt.

Dieses Dokument ist Teil einer Reihe von Europäischen Normen für Baubeschlüsse für Fenster und Fenstertüren. Dieses Dokument ist unabhängig von EN 13126-1.

EN 13126 besteht aus den folgenden Teilen:

- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen an alle Arten von Beschlüssen;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 2: Einreibverschlüsse;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 3: Betätigungsgriffe, insbesondere für Drehkipp-, Kippdreh- und Drehbeschlüsse;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 4: Kantenverschlüsse;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 5: Vorrichtungen zur Begrenzung des Öffnungswinkels von Fenstern;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 6: Scheren mit veränderlicher Geometrie (mit oder ohne Friktionssystem);*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 7: Fallen-Schnäpper;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Teil 8: Anforderungen und Prüfverfahren für Drehkipp-, Kippdreh- und Drehbeschlüsse;*
- *Baubeschlüsse — Anforderungen und Prüfverfahren für Fenster und Fenstertüren — Teil 9: Beschlüsse für Schwing- und Wendefenster;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 10: Senkklappflügelsysteme;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 11: Umkehrbeschlüsse für auskragende Schwing-Klappflügel Fenster;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 12: Beschlüsse für auskragende Drehflügel-Umkehrfenster;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 13: Ausgleichgewichte für Vertikal-Schiebefenster;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 14: Einreiberverschlüsse für Schiebefenster;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 15: Laufwagen für Horizontalschiebe- und Beschlüsse für Faltschiebe-Fenster;*
- *Baubeschlüsse — Beschlüsse für Fenster und Fenstertüren — Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 16: Beschlüsse für Hebeschiebe-Fenster und -Fenster Türen;*